

LICENCIA DE USO E INTERPRETACIÓN PERPETUA

- 1. Definición de Intérprete:** Se entiende por "INTÉRPRETE" a la persona natural, ensamble, agrupación musical o institución titular de la licencia. En el caso de agrupaciones, la licencia cubre a todos sus integrantes para la ejecución conjunta de la obra.
- 2. Naturaleza de la Licencia:** El autor otorga una licencia no exclusiva, intransferible y perpetua para el uso e interpretación pública.
- 3. Acreditación:** El INTÉRPRETE se compromete a mencionar el nombre del autor (Cristian Orozco) en programas de mano, cartelera, créditos de video y plataformas digitales.
- 4. Comunicación Pública:** Esta licencia no exime del pago de derechos por comunicación pública. El INTÉRPRETE o la entidad organizadora deberán reportar la ejecución a las sociedades de gestión correspondientes (SAYCE, ASCAP, BMI, SGAE, etc.).
- 5. Registro de la Interpretación:** Se autoriza el registro audiovisual para fines promocionales del ensamble o solista. La explotación comercial requiere un acuerdo adicional.
- 6. Restricciones:** Prohibida la reventa, distribución gratuita o alteración de la partitura.

PERPETUAL PERFORMANCE AND USE LICENSE

- 1. Definition of Performer:** "PERFORMER" refers to the individual, ensemble, musical group, or institution holding this license. For groups, the license covers all members for the collective performance of the work.
- 2. License Nature:** The author grants a non-exclusive, non-transferable, and perpetual license for use and public performance.
- 3. Attribution:** The PERFORMER agrees to credit the author's name (Cristian Orozco) in printed programs, posters, video credits, and digital platforms.
- 4. Public Performance Rights:** This license does not waive public performance royalties. The PERFORMER or the organizing entity must report the performance to the relevant performing rights organizations (ASCAP, BMI, PRS, etc.).
- 5. Recording Rights:** Audiovisual recording is authorized for promotional purposes of the ensemble or soloist. Commercial exploitation requires a separate agreement.
- 6. Restrictions:** Resale, free distribution, or alteration of the score is strictly prohibited.

БЕССРОЧНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ НА ИСПОЛНИТЕЛЬСТВО И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 1. Определение Исполнителя:** под термином «ИСПОЛНИТЕЛЬ» понимается физическое лицо, ансамбль, музыкальный коллектив или учреждение, владеющее лицензией. Для коллективов лицензия распространяется на всех участников для совместного исполнения произведения.
- 2. Характер лицензии:** Автор предоставляет неисключительную, непередаваемую и бессрочную лицензию на использование и публичное исполнение.
- 3. Указание авторства:** ИСПОЛНИТЕЛЬ обязуется указывать имя автора (Кристиан Ороско) в программах, афишах, титрах к видео и на цифровых платформах.
- 4. Публичное исполнение:** Данная лицензия не освобождает от выплаты авторских вознаграждений. ИСПОЛНИТЕЛЬ или организация-устроитель обязаны заявить об исполнении произведения в соответствующие общества (РАО, ASCAP и др.).
- 5. Запись исполнения:** разрешается аудио- и видеозапись в рекламных целях ансамбля или солиста. Коммерческое использование требует дополнительного соглашения.
- 6. Ограничения:** Перепродажа, бесплатное распространение или изменение партитуры строго запрещены.

POLÍTICA DE PRIVACIDAD

Sus datos serán tratados para informarle sobre novedades de la obra de Cristian Orozco. Puede rectificar o cancelar sus datos escribiendo a: cristianorozco.info@gmail.com. No se cederán datos a terceros, salvo por necesidad técnica del servicio.

PRIVACY POLICY

Your data will be processed to keep you informed about Cristian Orozco's work. You may rectify or delete your data by emailing: cristianorozco.info@gmail.com. Data will not be shared with third parties, except for technical service requirements.

ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Ваши данные будут обрабатываться для информирования вас о творчестве Кристиана Ороско. Вы можете исправить или удалить свои данные, написав по адресу: cristianorozco.info@yandex.ru. Данные не передаются третьим лицам, за исключением технической необходимости.